

830–866 MHz



Zusatzinformation für das Wireless Monitor System der Serie ew 300 IEM G2

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein 36 MHz breiter Frequenzbereich mit insgesamt 1440 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils acht Kanalbanken, auf denen eine Frequenz unveränderbar voreingestellt ist. Eine weitere Kanalbank (Bank „U“) dient zur individuellen Einstellung von Frequenzen je Kanal in 25-kHz-Schritten.

Die voreingestellten Kanäle sind je Kanalbank mit Frequenzen belegt, die im Mehrkanalbetrieb miteinander störungsfrei arbeiten. Bei Mehrkanalbetrieb zusammen mit drahtlosen Mikrofonsystemen sollten vorzugsweise unterschiedliche Frequenzbereiche gewählt werden, um Störungen durch Mischfrequenzen zu vermeiden. Sollte nur ein Frequenzbereich für beide Systeme zur Verfügung stehen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Sennheiser-Partner in Verbindung.

In der Kanalbank „U“ können Sie alle Frequenzen innerhalb des Frequenzbereiches im 25-kHz-Raster einstellen. Dadurch arbeiten die Sender/Empfänger möglicherweise auf Frequenzen, die im Einsatzgebiet nicht zugelassen sind.

Hinweis:

Bitte melden Sie Ihre Anlage bei der für Sie zuständigen Behörde an, die über zugelassene Frequenzen für Drahtlos-Monitor-Systeme verfügt! Frequenzen zwischen 863–865 MHz (ISM) liegen in einem nach ETSI lizenzfreien Band. Die Nutzung anderer Frequenzen erfordert u. U. eine Anmeldung des Systems.

Der Frequenzbereich mit den jeweils voreingestellten Frequenzen in den Kanälen „1“ bis „8“ ist in der Tabelle auf der letzten Seite dargestellt.

Weiterhin sind folgende Werkseinstellungen vorgenommen worden, die mit dem Menüpunkt **Reset** jederzeit wieder abrufbar sind:

Bank	„1“ aktiv
Channel	„1“ aktiv
Bank „U“	Kanäle mit Frequenzen aus Bank „1“
Sensitivity	–8 dB
Squelch	Low
Display	Frequency
Name	Gerätename
Pilot (EK)	On (wird mit Reset nicht zurückgesetzt)
Stereo	On
Balance	Mid
Limiter	On
Lock	Off

Additional information on the evolution wireless monitoring system ew 300 IEM G2

The system is available in a 36 MHz UHF frequency range with a total of 1,440 transmission/receiving frequencies.

The ew 300 IEM G2 transmitter and receiver have eight channel banks respectively. Each of the channels in the channel banks has been factory-preset to a frequency which cannot be changed by the user. An additional channel bank (bank „U“) allows the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps.

Several monitoring systems can be operated simultaneously on the different factory-preset frequencies within a channel bank. The factory-preset frequencies are intermodulation-free. When using ew 300 IEM G2 systems together with wireless microphone systems, different frequency ranges should be chosen in order to avoid intermodulation interference. If only one frequency range is available for both systems, please contact your local Sennheiser dealer.

Since the channel bank „U“ allows the user to store frequencies that are tuneable in 25-kHz steps within the preset frequency range, it can be that the transmitters/receivers operate on frequencies which are not approved for use in the respective area.

Note:

It is the user's responsibility to ensure that local regulations regarding the licencing of radio transmission equipment are complied with and that their use of wireless monitoring does not cause interference to other radio users. Frequencies between 863–865 MHz (ISM) are in an ETSI agreed licence exempt band. Use of any other frequency is likely to require a licence.

The table on the last page lists the frequency range with the respective preset frequencies in the channel banks „1“ to „8“. The following factory-preset default settings for the ew 300 IEM G2 transmitter and receiver can be recalled any time via the **Reset** menu:

Bank	„1“ active
Channel	„1“ active
Bank „U“	Channels with frequencies from Bank „1“
Sensitivity	–8 dB
Squelch	Low
Display	Frequency
Name	Name of transmitter/receiver
Pilot (EK)	On (will not be reset when selecting the Reset menu)
Stereo	On
Balance	Mid position
Limiter	On
Lock	Off

Informations complémentaires concernant le système evolution wireless ew 300 IEM G2

Le système est disponible dans une version offrant une gamme de fréquences UHF de 36 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi 1440 fréquences d'émission et de réception.

L'émetteur et le récepteur ew 300 IEM G2 possèdent huit banques de canaux, dans lesquelles chaque canal est préréglé en usine sur une fréquence non modifiable par l'utilisateur. Une banque de canaux supplémentaire (la banque "U") permet de mémoriser des fréquences personnelles, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz.

Plusieurs systèmes peuvent être utilisés simultanément sur les différentes fréquences présélectionnées en usine à l'intérieur d'une banque de canaux. Elles ne sont pas soumises à des phénomènes d'intermodulation. En employant des systèmes ew 300 IEM en même temps que des systèmes de microphones sans fil, il est recommandé de choisir de préférence des gammes de fréquences différentes pour éviter les interférences. Si une seule gamme de fréquences est disponible pour les deux systèmes, entrez en contact avec votre revendeur local Sennheiser.

Comme la banque de canaux "U" permet de mémoriser des fréquences réglables par pas de 25 kHz dans la gamme de fréquences présélectionnée, il peut arriver que les émetteurs/récepteurs travaillent sur des fréquences dont l'utilisation n'est pas approuvée dans la région.

Remarque:

Veillez enregistrer votre système auprès des autorités de régulation, qui possèdent les détails nécessaires sur les fréquences autorisées pour les systèmes de retours personnels !

Les fréquences de 863 à 865 MHz se situent dans une bande sans licence (ISM) agréée par l'ETSI. L'utilisation d'autres fréquences demande éventuellement une déclaration.

Le tableau de la dernière page dresse la liste des gammes de fréquences avec leurs fréquences présélectionnées dans les banques de canaux "1" à "8".

Les paramètres par défaut suivants, préréglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment sur les émetteurs et les récepteurs via le menu **Reset** :

Bank	"1" active
Channel	"1" active
Bank "U"	Canaux avec les fréquences de la banque "1"
Sensitivity	-8 dB
Squelch	Low
Display	Frequency
Name	Nom de l'émetteur/récepteur
Pilot (EK)	On (n'est pas réinitialisé lorsque vous sélectionnez le menu Reset)
Stereo	On
Balance	Position moyenne
Limiter	On
Lock	Off

Información adicional para el sistema Wireless Monitor de la serie ew 300 IEM G2

Para la transmisión se dispone de una gama ancha de 36 Mhz de frecuencia en la banda UHF con un total de 1.440 frecuencias de transmisión/recepción.

Los transmisores y receptores ew 300 IEM G2 disponen de ocho bancos de canales cada uno. En los bancos de canales está preajustada de fábrica, una frecuencia en cada uno de los canales que no puede ser modificada. Otro banco de canales (banco "U") permite al usuario el ajuste individual de frecuencias por canal en pasos de 25 kHz.

Los canales preajustados en cada banco de canales tienen asignadas unas frecuencias que trabajan entre ellas sin fallos en el modo multicanal. En caso de utilizar sistemas ew 300 IEM G2 con sistemas de micrófono inalámbricos se deberían elegir preferentemente gamas de frecuencia distintas para evitar perturbaciones causadas por frecuencias compuestas. Si sólo se dispone de una gama de frecuencia para ambos sistemas, póngase en contacto con su distribuidor Sennheiser.

En el banco de canales "U" puede ajustar todas las frecuencias dentro de la gama de frecuencia en pasos de 25 kHz. En consecuencia, es posible que los transmisores/receptores trabajen en frecuencias que no estén autorizadas en el ámbito de aplicación.

¡Nota!

¡Es responsabilidad de los usuarios garantizar el cumplimiento de las regulaciones locales referentes a la licencia de micrófonos inalámbricos y que el empleo de sus micrófonos inalámbricos no provoque interferencias en otros usuarios de radiofonia. Las frecuencias entre 863-865 MHz (ISM) se encuentran en una banda exenta de licencia acordada por ETSI. El empleo de cualquier otra frecuencia requerirá el registro del sistema.

La gama de frecuencia con las frecuencias preajustadas en los canales "1" a "8" están representadas en la página de la última página.

Asimismo, se han realizado los siguientes ajustes de fábrica que se pueden volver a consultar en todo momento con el punto de menú **Reset**:

Bank	"1" activo
Channel	"1" activo
Bank "U"	Canales con frecuencias del banco "1"
Sensitivity	-8 dB
Squelch	Low
Display	Frequency
Name	Nombre del aparato
Pilot (EK)	On (no se repone con Reset)
Stereo	On
Balance	Mid
Limiter	On
Lock	Off

Informazioni supplementari sul sistema monitor wireless della serie ew 300 IEM G2

Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 36 MHz nella banda UHF con complessivamente 1440 frequenze di trasmissione/ricezione.

Il trasmettitore e il ricevitore ew 300 IEM G2 hanno otto canali. Su ognuno dei canali dei banchi è preimpostata una frequenza non modificabile. Un ulteriore banco di canali (banco "U") consente di impostare frequenze personalizzate per ogni canale a passi di 25 kHz.

In ogni banco, i canali preimpostati vengono occupati con frequenze che possono essere utilizzate nella modalità multicanale e prive di intermodulazione. Utilizzando i sistemi ew 300 IEM G2 con i sistemi di microfoni senza fili, selezionare campi di frequenza diversi, per evitare disturbi causati da frequenze miste. Se è disponibile un solo campo di misura per i due sistemi, contattate il vostro rivenditore Sennheiser.

Nel banco di canali "U" possono essere impostate nel raster 25 kHz tutte le frequenze del campo di frequenze. In questo modo i trasmettitori/ricevitori potrebbero funzionare su frequenze che non sono autorizzate nell'area di impiego.

Nota!

Spetta all'utente verificare che il sistema sia conforme alle norme locali sulla concessione delle licenze per le apparecchiature di radiotrasmissione e che l'utilizzo dei monitor wireless non causi interferenze con altri utenti radio.

Le frequenze tra 863–865 MHz (ISM) rientrano in una banda esente da licenza approvata dall'ETSI. L'utilizzo di qualsiasi altra frequenza potrebbe rendere necessaria la registrazione.

La tabella all'ultima pagina riporta le frequenze preimpostate nei canali da "1" a "8" nel campo di frequenza.

In ogni banco, le seguenti impostazioni di fabbrica possono essere richiamate con il punto di menu **Reset**:

Bank	"1" attivo
Channel	"1" attivo
Bank "U"	Canali con frequenze del banco "1"
Sensitivity	-8 dB
Squelch	Low
Display	Frequency
Name	Nome dell'apparecchio
Pilot (EK)	On (non viene ripristinato con Reset)
Stereo	On
Balance	Mid
Limiter	On
Lock	Off

Aanvullende informatie voor de Sennheiser-system uit de serie ew 300 IEM G2

Voor de overdracht op de UHF-band is een 36 MHz breed frequentiebereik met in totaal 1.440 zend-/ontvangstfrequenties beschikbaar.

De ew 300 IEM G2 zenders en ontvangers beschikken elk over acht kanaalbanken. Bij de kanaalbanken is op ieder kanaal af fabriek een frequentie ingesteld, die niet kan worden veranderd. Een extra kanaalbank (bank "U") is bestemd voor de individuele instelling van frequenties per kanaal in stappen van 25 kHz.

De vooraf ingestelde kanalen zijn per kanaalbank bezet met frequenties, die in de meerkanaalsmodus storingvrij samenwerken. Bij gebruik van ew 300 IEM G2 systemen in combinatie met draadloze microfoons, moeten bij voorkeur verschillende frequentiebereiken worden gekozen, om storingen door mengfrequenties te voorkomen. Wanneer slechts één frequentiebereik voor beide systemen beschikbaar is, verzoeken wij u contact op te nemen met uw Sennheiser-partner.

In de kanaalbank "U" kunt u alle frequenties binnen het frequentiebereik in stappen van 25 kHz instellen. Daardoor werken de zenders/ontvangers mogelijkerwijs op frequenties, die in het betreffende gebruiksgebied niet zijn toegestaan.

Opmerking:

Wij verzoeken u om uw installatie aan te melden bij de daarvoor verantwoordelijke autoriteiten, die beschikken over de toegestane frequenties voor draadloze monitorsystemen!

Frequenties tussen 863–865 MHz (ISM) vindt u in een zgn. ETSI vrije band. Voor het gebruik van andere frequenties is aanmelding van het system nodig.

Het frequentiebereik met de desbetreffende vooraf ingestelde frequenties voor de kanalen "1" tot "8" worden in de tabel op de laatste pagina weergegeven.

Bovendien moeten de onderstaande fabrieksinstellingen worden uitgevoerd, die op ieder willekeurig moment weer met het menupunt **Reset** kunnen worden opgeroepen:

Bank	"1" actief
Channel	"1" actief
Bank "U"	kanalen met frequenties uit bank "1"
Sensitivity	-8 dB
Squelch	Low
Display	Frequency
Name	Naam van apparaat
Pilot (EK)	On (wordt niet met Reset gereset)
Stereo	On
Balance	Mid
Limiter	On
Lock	Off

EBU TV-channel

Ch. 66 (830–838 MHz)
Ch. 67 (838–846 MHz)

Ch. 68 (846–854 MHz)
Ch. 69 (854–862 MHz)

ISM (863–865 MHz)

Kanal Channel Canal Canale Kanaal	Bank 1 Banque 1 Banco 1 Banco 1 Bank 1	Bank 2 Banque 2 Banco 2 Banco 2 Bank 2	Bank 3 Banque 3 Banco 3 Banco 3 Bank 3	Bank 4 Banque 4 Banco 4 Banco 4 Bank 4	Bank 5 Banque 5 Banco 5 Banco 5 Bank 5	Bank 6 Banque 6 Banco 6 Banco 6 Bank 6	Bank 7 Banque 7 Banco 7 Banco 7 Bank 7	Bank 8 Banque 8 Banco 8 Banco 8 Bank 8
1	848,400	831,200	838,100	838,250	840,550	854,900	856,500	863,100
2	851,400	832,800	838,600	839,200	843,100	855,900	858,250	863,500
3	852,600	836,200	839,575	840,900	845,175	857,950	859,100	864,300
4	855,200	837,600	843,250	844,100	849,200	860,400	859,525	864,900
5	856,000	838,600	845,900	847,900	850,525	861,200	830,600	854,100
6	859,600	840,400	846,600	851,350	851,550	861,750	834,600	857,300
7	861,000	840,800	848,800	852,575	857,450		837,400	859,700
8	861,400	847,600	855,575	856,900	858,250		841,800	838,100
9	832,800	856,000	859,825	858,825	861,150		846,600	841,100
10	834,800	858,000	861,500	859,350	861,750		848,800	849,100
11	838,000	858,600					850,800	
12	842,000	861,600					864,600	
Bemerkung	kompletter Arbeitsbereich	kompletter Arbeitsbereich	bevorzugt Deutschland Nutzergruppe 2	bevorzugt Deutschland Nutzergruppe 3A	bevorzugt Deutschland Nutzergruppe 4	„UK-shared mobile Frequencies“	„UK-co-ordinated indoor Frequencies“ (ortsabhängig)	ISM-Band-Frequenzen und weitere
Note	Full range	Full range	preferred for Germany user group 2	preferred for Germany user group 3A	preferred for Germany user group 4	UK-shared mobile frequencies	UK-coordinated site-specific indoor frequencies	ISM-Band frequencies and more
Remarque	Pleine bande	Pleine bande	À préférer pour l'Allemagne – groupe util. 2	À préférer pour l'Allemagne – groupe util. 3A	À préférer pour l'Allemagne – groupe util. 4	Fréquences mobiles partagées au Royaume Uni	Fréquences d'intérieur coordonnées au Royaume Uni (dépendantes de l'endroit)	Fréquence de la bande ISM et plus
Nota	Gama de trabajo completa	Gama de trabajo completa	preferencial para Alemania, grupo de usuarios 2	preferencial para Alemania, grupo de usuarios 3A	preferencial para Alemania, grupo de usuarios 4	Frecuencias "UK-shared mobile"	"UK-coordinated site-specific indoor frequencies"	Frecuencias de banda ISM y otras
Nota	area di lavoro completa	area di lavoro completa	preferito per il gruppo di utenti 2 Germania	preferito per il gruppo di utenti 3A Germania	preferito per il gruppo di utenti 4 Germania	"UK-shared mobile Frequencies"	"UK-coordinated indoor Frequencies" (specifiche per il luogo)	Frequenze banda ISM ed altre
Opmerking	Compleet werkgebied	Compleet werkgebied	Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep 2	Voorkeur voor Duitsland gebruikers-groep3A	Voorkeur voor Duitsland gebruiker-groep 4	"UK-shared mobiele Frequencies"	UK-gecoördineerde, site-specifieke frequenties (plaats-afhankelijk)	ISM-band frequenties etc.